

Scroll down for the English version.

شروط ميزات Pivi Pro و InControl Touch Pro
آخر تحديث: 27 سبتمبر 2023

في هذه الشروط، تشير ضمائر المتكلم "نحن/ نا/ الخاصة بنا" إلى شركة Jaguar Land Rover Limited (رقم الشركة 1672070) التي يقع مقرها المسجل في العنوان Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF.

1. نبذة عن هذه الشروط

تسري الشروط والأحكام التالي ذكرها (والمشار إليها باسم "الشروط") على السيارات المزودة بنظام InControl Touch Pro أو PIVI Pro وتغطي ميزات نظام المعلومات والترفيه والخدمات المتصلة وتحديث البرامج (بما في ذلك كل البرامج والصور والنصوص والبيانات وغيرها من المحتويات التي تشكل جزءاً من الميزات المذكورة أو ذات الصلة بها) (والمشار إليها باسم "الميزات"). يُرجى ملاحظة أنه قد لا تتوفر كل الميزات في سيارتك حيث يتوقف ذلك على مواصفات طراز السيارة والبلد الذي تقطن فيه. يُرجى الاتصال بالوكيل المعتمد للحصول على التفاصيل.

قد يُطلب منك قبول المزيد من شروط المستخدم النهائي وسياسات الخصوصية عند استخدام ميزات معينة، على سبيل المثال، الميزات المقدمة من قبل موفري الخدمة الخارجيين المحددين أو التي تمكّنك من الوصول إلى التطبيقات أو المحتوى عبر الإنترنت (على سبيل المثال، خدمة "Live" الخاصة بنظام InControl Touch Pro).

في ما يخص InControl Touch Pro، تسري شروط موفر الخدمة الخارجي على الملاحه ووسائط Gracenote. يمكنك قراءتها هنا:

• <https://legal.here.com/terms>

• <https://legal.here.com/privacy>

• يُرجى الرجوع إلى كتيب مالك السيارة للاطلاع على شروط استخدام ووسائط Gracenote.

بالنسبة إلى Pivi Pro، تنطبق شروط الموفر الخارجي على التنقل واتصال شبكة الهاتف المحمول (بما في ذلك سياسة الاستخدام العادل). يمكنك قراءتها هنا:

• <https://legal.here.com/terms>

• <https://legal.here.com/privacy>

• <https://move.tatacommunications.com/terms-and-conditions>

• <https://move.tatacommunications.com/policies/privacy>

باستخدام الميزات، أنت تقبل بالشروط وشروط موفري الميزات وتقر بسياسات الخصوصية الخاصة بموفري الميزات. يُرجى قراءتها بعناية. وبصفة خاصة، يتعين عليك الانتباه إلى البنود رقم 2 (بطاقة SIM ورسوم البيانات) ورقم 7 (استخدام البيانات والخصوصية) ورقم 8 (حدود المسؤولية القانونية) الواردة أدناه.

في بعض الأسواق، للالتزام بالمتطلبات القانونية المحلية، قد يطلب منك موفر شبكة المحمول إكمال عملية تحقق إلكتروني من الهوية لتنشيط بطاقة SIM التي تم تركيبها في المصنع.

هام:

- تتحمل وحدك مسؤولية ضمان أن يكون أي شخص آخر تسمح له باستخدام السيارة على علم بهذه الشروط وأن يستخدم الميزات وفقاً لها.
- تسري هذه الشروط عليك أيضاً إذا كنت تستخدم سيارة مزودة بالميزات وتعد جزءاً من "أسطول" حتى إذا لم تشتتر السيارة أو تستأجرها أو تشترك في الميزات بصفة شخصية. "الأسطول" عبارة عن مجموعة من السيارات التي يتم الاحتفاظ بها أو امتلاكها أو تأجيرها من قبل شركة تجارية أو مؤسسة أخرى لا من قبل فرد أو عائلة. على سبيل المثال، قد يتضمن ذلك سيارة مؤجرة توفرها لك شركة تأجير، أو سيارة توفرها لك جهة عملك، أو سيارة توفرها نحن أو أي من وكلائنا المعتمدين على أساس قرص مؤقت.
- تنطبق هذه الشروط على أي وصول إلى الميزات واستخدامها، سواء أكان ذلك باستخدام بطاقة SIM التي تم تركيبها في المصنع أم بطاقة SIM المدخلة أو في حال الاتصال عبر شبكة Wi-Fi.

إذا كانت لديك أي استفسارات حول هذه الشروط، يُرجى الاتصال بالوكيل المعتمد لديك.

2. بطاقات SIM ورسوم البيانات

- 2.1 ستحتاج إلى بطاقة وحدة هوية المشترك (SIM) وخطة بيانات لاستخدام ميزات ووظائف محددة (مثل نقطة اتصال Wi-Fi ومستعرض الويب الخاص بنظام InControl Touch Pro وخدمة "Live"، حيثما توفرت). يجب أن تعمل بطاقة SIM الموجودة في السيارة بشكل كامل وقد لا تعمل الميزات أو الوظيفة ذات الصلة في حال تلف بطاقة SIM أو إزالتها أو تركيبها بصورة غير صحيحة.
- 2.2 يمكن أن تأتي السيارة مزودة ببطاقة SIM (إما أن تكون مدمجة في السيارة أو للإدخال في فتحة بطاقة SIM) أو تقوم أنت بشرائها وتوفيرها بصورة منفصلة، وذلك حسب مواصفات طراز السيارة والبلد.
- 2.3 إذا تم توفير بطاقة SIM لفتحة بطاقة SIM مع السيارة في الأصل ورغبت في استبدالها ببطاقة SIM أخرى، فستتحمّل وحدك مسؤولية رسوم البيانات كافة نظير استخدام بطاقة SIM الأخرى.
- 2.4 تتحمل وحدك مسؤولية تسديد كل رسوم مزود الشبكة وخطة البيانات ذات الصلة ببطاقة SIM الخاصة بك واستخدام الميزات (بعد أي فترة تجريبية مجانية مبدئية أو خطة بيانات شاملة، حسب الاقتضاء). قد يتضمن ذلك أي رسوم مستحقة لمزود الشبكة مقابل تجوال البيانات الدولي. تسمح لك إعدادات الاتصال في السيارة بتمكين اتصال بيانات الهاتف المحمول لخطة البيانات أو تعطيله - يُرجى التحقق من هذه الإعدادات إذا كنت ترغب في تفادي تحمّل رسوم تجوال البيانات الدولي. لن تتأثر تحديثات البرنامج.
- 2.5 في حال توفير بطاقة SIM الخاصة بك، يتعين عليك إزالتها إذا لم تعد تملك السيارة أو تستخدمها. وإذا لم تفعل ذلك، فستظل مسؤولاً عن سداد رسوم البيانات (إن وجدت) مقابل استخدام الميزات في السيارة.
- 2.6 يتم نقل البيانات باستخدام بطاقة SIM التي تم تركيبها في المصنع عبر شبكات الاتصالات المحمولة التي يتم توفيرها وإدارتها من قبل موفر خدمات شبكة المحمول المحدد بمعرفتنا ("موفر خدمة (MNO)، سواء أكان ذلك بشكل مباشر أم من خلال موفر الخدمة المرخص محلّياً الذي يبرم معه موفر خدمة MNO اتفاقاً تعاقدياً. يتصرف موفر خدمة MNO بصفته موفر خدمة الاتصالات الخاصة بالميزات. سيتعين عليك الموافقة على الشروط والأحكام الخاصة به لتتمكن من استخدام شبكات الاتصالات المحمولة. في ما يخص Pivi Pro، يعني ذلك الشروط والأحكام الخاصة بمزود الشبكة في البند 1 المذكور أعلاه. في ما يخص نظام InControl Touch Pro، يعني ذلك الشروط والأحكام الخاصة بمزود الشبكة التي توافق عليها عند تسجيل بطاقة SIM في فتحة بطاقة SIM في السيارة وتنشيطها.

3. حسابات المستخدمين واشتركااتهم
- 3.1 لاستخدام ميزات ووظائف محددة، ستحتاج أولاً إلى (أ) إنشاء حساب (على سبيل المثال، حساب InControl أو حساب الملاحه Touch Pro) و(ب) اشتراك سارٍ (يُقصد بالاشتراك الحق في الوصول إلى إحدى الميزات المتصلة واستخدامها لمدة زمنية محددة).
- 3.2 يتم تضمين مدة الاشتراك الأولية عند شراء السيارة أو باقة الخيارات في الأصل حسب الميزات المتاحة والمواصفات الخاصة بطراز السيارة والبلد. لمواصلة استخدام الميزة ذات الصلة بعد مدة الاشتراك الأولية، يلزم تجديد الاشتراك وتسديد رسوم التجديد السارية. يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات بشأن الاشتراك الأولي وكيفية التجديد من الوكيل المعتمد لديك.
- 3.3 تتحمل وحدك مسؤولية إلغاء حسابك إذا لم تعد تمتلك السيارة أو تستخدمها (على سبيل المثال، إذا بعته السيارة أو انتهت مدة الإيجار أو في حال فقدان السيارة أو سرقتها). يتعين عليك إزالة ملف التعريف الخاص بك وحسابك من السيارة وحذف حسابك وتعطيل بيانات الهاتف المحمول في إعدادات الاتصال في السيارة.
- 3.4 تتحمل وحدك مسؤولية الحفاظ على دقة معلومات حسابك وتحديثها، والحفاظ على سرية تفاصيل تسجيل الدخول وأمانها. ما لم نرتكب خطأً من جانبنا، لا يمكننا تحمل مسؤولية أي وصول غير مصرح به إلى حسابك أو الميزات واستخدامها.
- 3.5 بعد انقضاء مدة الاشتراك، يجوز لنا حذف كل السجلات والبيانات المتعلقة بك والموجودة في حوزتنا أو تحت تصرفنا من دون أي التزام تجاهك.
4. تحديثات البرنامج
- 4.1 بموجب هذه الشروط، يُقصد بمصطلح "تحديثات البرنامج" تحديثات البرنامج عبر الأثير لنظام InControl Touch Pro أو PIVI Pro أو أنظمة السيارة الأخرى التي يمكن تنزيلها مباشرةً إلى السيارة أو للحفاظ على تلك الأنظمة أو تعديلها أو لتوفير ميزات وقدرات محسنة لسيارتك..
- 4.2 عندما تكون السيارة متصلة، ستكون تحديثات البرامج متوفرة من وقت لآخر لأنظمة السيارة. يمكنك التحقق من توفر تحديثات البرنامج من إعدادات السيارة أو قد يتم بدء تشغيلها من قبلنا.
- 4.3 بناءً على نوع تحديث البرنامج ومواصفات سيارتك ومتطلبات السوق المحلية، قد يتم تنزيل تحديثات البرنامج وتثبيتها تلقائياً أو قد يتوفر لك خيار إعادة جدولة التحديث أو رفضه.
- 4.4 يُرجى الانتباه إلى شروط تحديثات البرنامج المهمة التالية:
- (a) بناءً على مواصفات سيارتك، يمكن تنزيل تحديثات البرنامج عبر بطاقة SIM المدمجة في السيارة أو بطاقة SIM المدخلة في فتحة بطاقة SIM أو باستخدام اتصال Wi-Fi. يرجى ملاحظة أن تحديثات البرامج عبر بطاقة SIM غير المدمجة في السيارة من المصنع قد تفرض رسوماً على خطة بيانات بطاقة SIM؛
- (b) أثناء تثبيت بعض أنواع تحديثات البرنامج، قد يتم تعطيل بعض الوظائف والخدمات المحددة في السيارة مؤقتاً (على سبيل المثال، مكالمة الطوارئ (SOS) أو المساعدة على جانب الطريق المحسنة والإنذار وبعض ميزات تطبيق "InControl" عن بُعد). يجب عدم تحديد تثبيت تحديثات البرنامج المشار إليها إلا في حال عدم الحاجة إلى قيادة السيارة، وكذلك ركن السيارة في مكان آمن وخالٍ من التهديدات؛
- (c) قد لا يتم تثبيت تحديثات البرنامج بشكل صحيح إذا كانت السيارة مجهزة ببرامج أو أجهزة غير قياسية؛
- (d) ستحل تحديثات البرنامج محل البرنامج الحالي في السيارة. قد ينطبق ذلك أيضاً على أي برامج أخرى غير قياسية تابعة لأي جهة خارجية في السيارة؛
- (e) إذا كانت لديك أي استفسارات أو مشاكل تتعلق بتحديثات البرنامج، فيُرجى الاتصال بالوكيل المعتمد لديك.

4.5 إذا كانت سيارتك تابعة لأسطول سيارات، فيُرجى الانتباه إلى أنه قد يكون لمالك الأسطول شروط وأحكام أو سياسات أو إجراءات تؤثر في استخدامك لتحديثات البرنامج. تتحمل وحدك مسؤولية مراجعة مالك الأسطول بشأن استخدام تحديثات البرنامج في السيارة التابعة للأسطول.

4.6 بهدف تزويدك بتحديث البرنامج، قد نقوم بجمع البيانات من سيارتك، مثل رقم تعريف السيارة ومعلومات الموقع، ومعالجتها. سيتم استخدام هذه البيانات بصفة عامة لتحديد توفّر تحديث البرنامج و/أو أهليتك للاستفادة منه في السوق الخاص بك أو سيتم بخلاف ذلك توضيحها بالتفصيل كجزء من بيان.

5. المحتوى والخدمات التابعة لجهات خارجية

5.1 يمكنك نظام Pivi Pro و InControl Touch Pro من الوصول إلى محتوى وخدمات مقدّمة من جهات خارجية معينة عن طريق الميزات المتاحة في سيارتك (على سبيل المثال، خدمة "Live" في نظام InControl Touch Pro). لقد حددنا المحتوى والخدمات التابعة للجهات الخارجية تلك ووفرنا الوصول إليها لتعم الفائدة عملاءنا.

5.2 يتم توفير المحتوى والخدمات التابعة لجهات خارجية من موفري الخدمات الخارجيين المحددين من قبلنا. قد يخضع المحتوى والخدمات التابعة لجهات خارجية لشروط وأحكام موفر الخدمات الخارجي المعني وسياسات الخصوصية لديه (التي ترد منفصلة عن هذه الشروط). سيُتحم عليك قراءتها وقبولها، عند الاقتضاء، حتى تتمكن من استخدام المحتوى والخدمات التابعة لجهة خارجية. على سبيل المثال، لاستخدام ميزات وسائل التواصل الاجتماعي، ستحتاج إلى حسابك الخاص لدى موفر خدمة وسائل التواصل الاجتماعي المعني وأن توافق على الشروط وسياسة الخصوصية الخاصة به.

5.3 لسنا مسؤولين عن أي ترتيبات أو اتفاقيات مبرمة بينك وبين موفري المحتوى والخدمات الخارجيين؛ حيث تقع مسؤولية إبرامها وتكلفتها عليك وحدك دون غيرك. على سبيل المثال، تتحمل أنت مسؤولية دفع أي رسوم مستحقة مقابل التطبيقات التابعة لجهات خارجية والتي تختار تنزيلها والاشتراك فيها.

5.4 يجوز أن يخضع اختيار المحتوى والخدمات التابعة لجهات خارجية والمتاحة في سيارتك للتغيير من حين إلى آخر. نحتفظ بحقنا في تغيير إمكانية الوصول إلى أي من المحتوى والخدمات التابعة لجهات خارجية أو تعليقها أو إغائها أو تعطيلها في أي وقت من دون إخطار.

5.5 من وقت إلى آخر، قد نوفر تحديثات لمحتوى وخدمات الجهات الخارجية التي قد تتطلب منك قبول البنود والشروط وسياسات الخصوصية الجديدة أو المحدثة الخاصة بالجهة الخارجية.

6. استخدام الميزات

6.1 نوفر نحن الميزات للاستخدام الشخصي الخاص أو الاستخدام الداخلي فقط من قبل شركتك في ما يتعلق بالسيارة. يجب عدم استخدام الميزات إلا للغرض المخصصة له لا لإعادة بيعها. ويجب ألا تستخدم الميزات كما يجب ألا تسمح لأي شخص آخر باستخدامها بأي طريقة تنسم بأنها:

(a) غير قانونية، أو محظورة أو مقيدة في أي بلد تنوي استخدام الميزات فيه أو تستخدمها حاليًا فيه (على سبيل المثال، في حال عدم السماح باستخدام معلومات موقع كاميرا السلامة)؛

(b) غير آمنة أو تعرّض سلامتك أو سلامة الركاب لديك أو سلامة أي شخص آخر للخطر؛

(c) تتسبب في إلحاق الضرر بالسيارة أو بأي من البيانات أو البرامج أو الأجهزة أو أنظمة الكمبيوتر أو الشبكات؛

(d) غير مصرح بها من قبلنا أو تشكل انتهاكاً لأي من حقوق الملكية الفكرية (بما في ذلك الحقوق الخاصة بموفري الخدمة الخارجيين).

6.2 بالإضافة إلى الشروط الواردة في البند 6.1، يجب ألا تستخدم مستعرض الويب الخاص بنظام InControl Touch Pro:

(a) بأي طريقة من شأنها أن تهدد بتلف الأنظمة أو الأمان لدينا أو لدى مزود الشبكة أو تهدد بتعطيلها أو بإضافة حمل زائد عليها أو بإضعافها أو بتعريض أمنها للخطر أو تؤدي إلى أي من ذلك فعلياً أو تتداخل مع مستخدمي الشبكة الآخرين؛ أو

(b) لمشاركة أي ملف عبر نظير إلى نظير ("P2P") أو تورنت أو شبكة الخادم الوكيل أو إرسال البريد العشوائي أو إرسال رسائل البريد الإلكتروني الجماعية غير المرغوب فيها أو الرسائل التجارية أو تزويد أي شكل من خادام البريد الإلكتروني أو بأي طريقة تنطوي على توفير أي خدمة تتيح الوصول إلى عنوان IP عام أو عنوان الإنترنت.

6.3 تتحمل وحدك مسؤولية الامتثال لكل قوانين المرور السارية وممارسات القيادة الجيدة في ما يتعلق باستخدامك للميزات.

6.4 نسعى لضمان توفر الميزات وعملها بشكل صحيح، لكن لا يمكننا ضمان أن الميزات (أو أي من وظائفها) ستكون خالية من الأخطاء أو متوفرة باستمرار أو مسموح باستخدامها بموجب القوانين المحلية في كل البلدان. على سبيل المثال، عند استخدام مستعرض الويب الخاص بنظام InControl Touch Pro، قد لا يتم عرض بعض مواقع الويب أو قد لا تعمل بشكل صحيح عبر شاشة السيارة.

6.5 يعتمد توفر بعض جوانب الميزات ووظائفها على تغطية شبكة المحمول وعوامل أخرى خارجة عن نطاق سيطرتنا. على سبيل المثال، قد لا يتوفر الاتصال بالشبكة في المناطق النائية أو المغلقة وقد يتأثر بالعوائق، مثل التلال والمباني الشاهقة والأنفاق، أو بسعة الشبكة. بالإضافة إلى ذلك، قد تكون الميزات عرضة للتعطل أو التوقف من حين إلى آخر نتيجة لأعمال الصيانة أو التعديلات الضرورية، ولكننا سنحاول دائماً الحد من أي عدم توفر للميزات ينتج عن ذلك.

6.6 لا يمكننا ضمان دقة المحتوى أو بيانات الملاحة (مثل الخرائط أو كاميرات الأمان أو حدود السرعة أو بيانات حركة المرور) أو اكتمالها أو تحديثها. يتم توفير ذلك من أجل راحتك، ولكنك تظل مسؤولاً عن الامتثال لقوانين المرور بما في ذلك لافتات الطرق وحدود السرعة.

6.7 نحفظ بحقنا في تغيير إمكانية الوصول إلى أي من الميزات أو الوظائف أو تعليقها أو إلغائها أو تعطيلها في أي وقت من دون إخطار. على سبيل المثال، قد يكون هذا ضرورياً لإجراء الصيانة الضرورية للأنظمة التي تشغل الميزات أو لأسباب أمنية أو إذا اقتضى القانون ذلك أو إذا توقفنا عن توفير ميزات أو وظائف معينة في بلدك أو إلى عملائنا بصفة عامة.

6.8 تقع على عاتقك مسؤولية حذف كل المعلومات الشخصية والمحتوى والبيانات الأخرى التي قمت بتخزينها في السيارة، إلى الحد الذي تسمح به الميزات والأجهزة الخاصة بالسيارة، قبل نقل ملكية سيارتك أو إعادة السيارة المستأجرة أو المستعارة إلى مالكاها الأصلي. على سبيل المثال، يمكنك حذف مفضلاتك ومحفوظات التصفح وأي ملفات تعريف ارتباط مخزنة بواسطة مستعرض الويب الخاص بنظام InControl Touch Pro وذلك باستخدام إعدادات مستعرض الويب.

6.9 تتحمل وحدك مسؤولية استخدام وظيفة "تذكرني" التي تنطبق على ميزات محددة. وتمكنك هذه الوظيفة من البقاء مسجلاً في السيارة تلقائياً لتوفير الوصول الأكثر سهولة إلى الميزات. يُرجى الانتباه إلى أنه أثناء تنشيط هذه الوظيفة، سيتمكن أي شخص آخر يستخدم السيارة من عرض إعداداتك المخزنة والميزات والتفاصيل الشخصية في السيارة، وسيتمكن أيضاً استخدام الميزات مثلما تفعل أنت. يجب عليك التأكد من تعطيل وظيفة "تذكرني" إذا كنت لا ترغب في تمكين المستخدمين الآخرين من الوصول. إذا لم تعد تمتلك السيارة أو تستخدمها (على سبيل المثال، إذا بعث السيارة أو انتهت مدة تأجيرك لها أو في حالة فقدان السيارة أو سرقتها)، يجب عليك التأكد من تعطيل وظيفة "تذكرني" لميزات محددة و/أو تسجيل الخروج من الميزات.

6.10 لا نتحمل مسؤولية أي مواقع ويب خاصة بجهة خارجية أو أي محتويات أو بيانات تختار الوصول إليها على الإنترنت باستخدام مستعرض الويب الخاص بنظام InControl Touch Pro، وأنت تفعل ذلك على مسؤوليتك الشخصية. قد تستخدم مواقع

الويب هذه ملفات تعريف الارتباط أو أجهزة مماثلة. ننصحك بقراءة أي شروط وأحكام وسياسات خصوصية وسياسات ملفات تعريف الارتباط الخاصة بمواقع الويب التابعة للجهات الخارجية التي تزورها، والتأكد من موافقتك عليها.

6.11 قد يتم تقييد استخدام ميزات معينة (على سبيل المثال، مستعرض الويب الخاص بنظام InControl Touch Pro) أثناء تحرك السيارة.

6.12 في ما يخص InControl Touch Pro، لن يتوفر اتصال نقطة Wi-Fi الفعالة أثناء استخدام أي من خدمتي مكالمة الطوارئ (SOS) أو المساعدة المحسنة. قد لا يتوفر أيضًا اتصال نقطة Wi-Fi الفعالة لمدة ثلاثين دقيقة من انتهاء مكالمة الطوارئ (SOS) ومكالمة المساعدة المحسنة.

7. استخدام البيانات وخصوصيتها

7.1 سنستخدم البيانات الشخصية وفق شروط سياسة خصوصية نظام InControl التي يمكن الاطلاع عليها على عنوان موقع الويب الآتي:

• <https://incontrol.jaguar.com/jaguar-portal-owner-web/about/privacy-policy/BHR>

• <https://incontrol.landrover.com/jlr-portal-owner-web/about/privacy-policy/BHR>

8. تقييد المسؤولية

8.1 إذا كنت من المستهلكين، فإنك تتمتع بحقوق قانونية في ما يتعلق بالخدمات التي لم يتم تنفيذها بدرجة معقولة من المهارة والحرص أو البرامج المعيبة أو التي تخالف المواصفات. تتوفر المشورة والنصائح بشأن حقوقك القانونية من مكتب مشورة المواطنين أو مكتب المعايير التجارية المحليين. لا شيء في هذه الشروط من شأنه التأثير في هذه الحقوق القانونية.

8.2 لا شيء في هذه الشروط من شأنه تقييد أو استبعاد مسؤوليتنا عن الوفاة أو الإصابة الشخصية الناتجة عن الإهمال أو الاحتيال أو الادعاءات الكاذبة من طرفنا أو أي مسؤولية أخرى لا يمكن استبعادها أو تقييدها بموجب القانون الإنجليزي.

8.3 باستثناء ما هو منصوص عليه في البند 8.2 أو على النحو المنصوص عليه بخلاف ذلك بموجب شروط ضمان الجهة المصنعة الصالح للسيارة، تقتصر مسؤوليتنا الكلية القصوى تجاهك بموجب هذه الشروط والميزات وفي ما يتعلق بهما (سواء أكان على أساس العقد أو المسؤولية التقصيرية (ويتضمن ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الإهمال) أو خرق الواجب القانوني أو خلاف ذلك) على مبلغ يساوي الرسوم التي دفعتها لنا مقابل الميزات.

8.4 باستثناء ما هو منصوص عليه في البند 8.2 أو على النحو المنصوص عليه بخلاف ذلك بموجب شروط ضمان الجهة المصنعة الصالح للسيارة، لا نتحمل، في ظل أي ظروف مهما كانت، مسؤولية ما يلي:

(a) الخسائر أو الأضرار غير المتوقعة. تكون الخسائر أو الأضرار متوقعة إذا كانت نتيجة واضحة للإخلال من جانبنا أو كانت متوقعة من جانبك ومن جانبنا في وقت شرائك للسيارة أو باقة الخيارات المشتملة على الميزات؛

(b) أي خسائر في الأعمال ناشئة عن هذه الشروط أو متعلقة بالميزات (على سبيل المثال لا الحصر، خسارة الأرباح أو الإيرادات أو خسارة الأعمال أو توقف الأعمال أو خسارة فرص الأعمال)؛ أو

(c) أي خسائر غير مباشرة أو تبعية.

8.5 تبيّن هذه الشروط الحد الكامل لالتزاماتنا ومسؤولياتنا في ما يتعلق بتوفير الميزات. باستثناء ما تنص عليه هذه الشروط صراحة، لا توجد شروط أو ضمانات أو تأكيدات أو أي شروط أخرى، صريحة كانت أم ضمنية، ملزمة لنا. ويُستبعد أي

شرط أو ضمان أو إقرار أو أي شرط آخر يتعلق بتوفير الميزات والذي قد يتم تضمينه أو دمجها بخلاف ذلك في هذه الشروط، سواء أكان بحكم النص التشريعي أو العرف العام أو بخلاف ذلك، إلى أقصى حد يسمح به القانون.

8.6 لن نتحمل مسؤولية عدم تقديم الميزات أو أي تأثير سلبي على استخدامك للميزات بسبب أي عمل أو حدث خارج نطاق سيطرتنا المعقولة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، فشل شبكات الاتصالات العامة أو الخاصة أو الإنترنت أو تعطيلها.

9. الإنهاء أو التعليق

9.1 يمكنك اختيار التوقف عن استخدام الميزات في أي وقت، ولكن، وفقاً لمواصفات السيارة، قد تبقى بعض تحديثات البرامج نشطة. لتعطيل اتصال بيانات الهاتف المحمول لخطة البيانات، يُرجى استخدام إعدادات اتصال السيارة.

9.2 في حالة عدم امتلاكك لهذه الشروط، يحق لنا إنهاء حسابك (حساباتك) و/أو اشتراكك (اشتراكاتك) و/أو إمكانية الوصول إلى وظائف الميزات أو تعليقها على الفور من دون إخطار مسبق.

10. شروط أخرى مهمة

10.1 يحق لنا إجراء تغييرات على الميزات و/أو هذه الشروط من وقت إلى آخر نتيجة لما يلي: تغيير في موفري الميزات أو الخدمات الخاصة بهم أو الشروط والأحكام الخاصة بهم، و/أو تغيير تنظيمي أو تغيير في القانون، و/أو التحسينات أو التعديلات على الميزات، و/أو التغييرات في ممارسات الخصوصية واستخدام البيانات في ما يتعلق بالميزات. سنحاول دائماً التأكد من عدم حدوث أي تغييرات ليست في صالحك بشكلٍ ملموس. بناءً على التغيير الذي يتم إجراؤه، قد لا تتمكن من استخدام الميزات ذات الصلة إلى أن تقوم بتثبيت تحديث برنامج و/أو قبول أي شروط وأحكام جديدة قد تنطبق.

10.2 إذا كان يتعين علينا الاتصال بك، فسنقوم بذلك باستخدام تفاصيل الاتصال التي تقدمها في حسابك أو يتم استخدام التفاصيل التي قدمتها إلى الوكيل المعتمد الذي اشتريت منه سيارتك، إذا لم يكن لديك حساب.

10.3 لن تصبح مستفيداً من طرف ثالث في أي اتفاقية مبرمة بيننا وبين موفري الميزات.

10.4 كل حقوق الملكية الفكرية في الميزات مملوكة أو مرخصة لنا أو لموفري الميزات التابعين لنا. إنَّ حقوق استخدام الميزات مرخصة (وغير مبيعة) لك، ولا تتمتع بأي حقوق فيها أو لا يحق لك استخدامها باستثناء ما يتفق مع هذه الشروط.

10.5 يمكنك فقط نقل حقوقك أو التزاماتك المفروضة بموجب هذه الشروط إلى شخص آخر إذا وافقنا نحن على ذلك كتابياً. يجوز لنا نقل حقوقنا والتزاماتنا بموجب هذه الشروط، ولكن لن يؤثر ذلك في حقوقك بموجب هذه الشروط.

10.6 سيستمر سريان هذه الشروط طالما تستخدم الميزات.

10.7 يعمل كل بند من بنود هذه الشروط على حدة. إذا قررت أي محكمة أو سلطة مختصة أنَّ أي منها غير قانوني أو غير نافذ، فستظل البنود المتبقية كاملة النفاذ والسريان.

10.8 إذا لم نصرّ على عدم وفائك بأي من الالتزامات المفروضة عليك بموجب هذه الشروط، أو إذا لم نطبق حقوقنا المفروضة عليك، أو إذا تأخرنا في القيام بذلك، فلا يعني ذلك أننا نتنازلنا عن حقوقنا المفروضة عليك، ولا يعني أنه لا يتعين عليك الوفاء بهذه الالتزامات. إذا تنازلنا عن مخالفتك هذه الشروط، فسنقوم بذلك كتابياً فقط، ولن يعني ذلك أننا نتنازل تلقائياً عن أي مخالفة لاحقة من جانبك.

10.9 إذا كنت أحد المستهلكين، فيرجى ملاحظة أنّ هذا العقد المبرم بينك وبيننا يخضع لأحكام القانون الإنجليزي. يعني ذلك أن القانون الإنجليزي سوف يفصل في أي نزاع أو مطالبة تنشأ من هذه الشروط أو في ما يتعلق بها. يوافق كلانا، نحن وأنت، على أن تتمتع محاكم إنجلترا وويلز بولاية قضائية غير حصرية. يجب ألا يدخل الاختيار المذكور للقانون بأحكام قانون المستهلك التشريعي المنطبق في البحرين.

10.10 أما إذا كنت من عملاء الشركات، فإن هذه الشروط وموضوعها وصياغتها (وأي نزاعات أو مطالبات غير تعاقدية) تخضع لأحكام القانون الإنجليزي. ويوافق كلانا على الولاية القضائية الحصرية لمحاكم إنجلترا وويلز.

InControl Touch Pro and Pivi Pro Feature Terms Effective as of 27th of September 2023

In these Terms “we/us/our” means Jaguar Land Rover Limited (company number 1672070) with its registered office at Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF).

1. About these Terms

The following terms and conditions (“**Terms**”) apply to vehicles equipped with InControl Touch Pro or Pivi Pro and cover the infotainment, connected services and software update features (including all software, images, text, data and other content forming part of or relating to those features) (“**Features**”). Please note that not all Features may be available on your vehicle as this depends on the specification for your vehicle model and country. Please contact your authorised retailer for details.

You may be asked to accept additional end user terms and privacy policies when using certain Features, for example Features that are provided through our selected third party providers or which enable you to access apps or online content (e.g. the InControl Touch Pro “Live” service).

For InControl Touch Pro, third party provider terms apply for navigation and Gracenote media. You can read them here:

- <https://legal.here.com/terms>
- <https://legal.here.com/privacy>
- Please refer to the vehicle’s owner handbook for Gracenote media terms of use.

For Pivi Pro, third party provider terms apply for navigation and mobile network connectivity (including the Fair Usage Policy). You can read them here:

- <https://legal.here.com/terms>
- <https://legal.here.com/privacy>
- <https://move.tatacommunications.com/terms-and-conditions>
- <https://move.tatacommunications.com/policies/privacy>

By using the Features, you accept these Terms and the Feature providers' terms and acknowledge the Feature providers' privacy policies. Please read them carefully. **In particular your attention is drawn to clauses 2 (SIM and data charges), 7 (Data usage and privacy) and 8 (Limitation of liability) below.**

In some markets, to comply with local legal requirements, the mobile network provider may require you to complete an electronic identity verification process to activate the factory fitted SIM.

IMPORTANT:

- You are responsible for ensuring that any other people you allow to use the vehicle are aware of these Terms and use the Features in accordance with these Terms.
- These Terms also apply to you if you use a vehicle with the Features that is part of a "fleet" even if you did not personally purchase or lease the vehicle or subscribe for the Features. A fleet is a group of vehicles that are maintained, owned or leased by a business or other organisation and not by an individual or family. For example, this may include a rental vehicle provided to you by a rental company, a vehicle made available to you by your employer, or a vehicle made available to you by us or our authorised retailers on a temporary loan basis.
- These Terms apply to any access and use of the Features, whether via the factory fitted SIM, inserted SIM or if you connect via Wi-Fi.

If you have any questions about these Terms, please contact your authorised retailer.

2. SIMs and data charges

- 2.1 You will need a Subscriber Identity Module card (SIM) and data plan to use certain Features and functionality (for example, Wi-Fi Hotspot, the InControl Touch Pro web browser and the "Live" service, where available). The SIM in the vehicle must be fully operational and the relevant Features or functionality may not work if the SIM is damaged, removed or incorrectly installed.
- 2.2 The SIM may be supplied with the vehicle (either built into the vehicle or for insertion in the SIM card slot) or separately purchased and supplied by you, depending on specification for your vehicle model and country.
- 2.3 If a SIM for the SIM card slot is originally supplied with the vehicle and you choose to replace it with another SIM, you will be responsible for all data charges for use of that other SIM.
- 2.4 You are responsible for all network provider and data plan charges relating to your SIM and use of the Features (after any initial free trial period or inclusive data plan where applicable). This may include network provider charges for international data roaming.

The Connectivity settings on the vehicle allow you to enable or disable mobile data connectivity for your data plan – please check these settings if you wish to avoid international data roaming charges. Software Updates will not be affected.

- 2.5 If you have supplied your own SIM you should remove it if you no longer own or use the vehicle. If you do not, you will continue to be responsible for data charges (if any) for use of the Features on the vehicle.
- 2.6 Transmission of data via the factory fitted SIM takes place across mobile telecommunications networks which are provided and managed by our selected provider of mobile network operator services (“MNO Service Provider”), either directly or through a locally licensed provider with whom the MNO Service Provider has a contractual arrangement. The MNO Service Provider acts as the telecommunications service provider for the Features. You will be required to accept their terms and conditions for use of the mobile telecommunications networks. For Pivi Pro this means the network provider terms and conditions in clause 1 above. For InControl Touch Pro this means the network provider terms and conditions you accept when registering and activating a SIM in the vehicle’s SIM card slot.

3. User accounts and subscriptions

- 3.1 To use certain Features and functionality you will first need (a) to set up an account (for example, an InControl account or a Touch Pro navigation account) and (b) a current subscription (a subscription is your right to access and use a connected Feature for a certain period of time).
- 3.2 An initial subscription period is included when the vehicle or option pack is originally purchased, depending on Feature and specification for your vehicle model and country. To continue using the relevant Feature after its initial subscription period, you will need to renew your subscription and pay the applicable renewal charges. Further information about the initial subscription and how to renew can be obtained from your authorised retailer.
- 3.3 You are responsible for cancelling your account if you no longer own or use your vehicle (for example, if you sell the vehicle, your lease expires, or the vehicle is lost or stolen). You should remove your profile and account from the vehicle, delete your account and disable mobile data in the vehicle’s Connectivity settings.
- 3.4 You are responsible for keeping your account information accurate and up-to-date, and keeping your log-in details secure and confidential. Unless we are at fault, we cannot be held responsible for any unauthorised access to and use of your account or the Features.
- 3.5 Following the expiry of your subscription, we may delete all records and data in our possession or control relating to you without liability to you.

4. Software Updates

- 4.1 In these Terms “**Software Updates**” means over-the-air software updates for InControl Touch Pro, Pivi Pro or other vehicle systems which can be downloaded directly to the vehicle to maintain or modify those systems or to provide improved features and capabilities for your vehicle.
- 4.2 When the vehicle is connected, Software Updates will be available from time to time for your vehicle systems. You can check for available Software Updates from the vehicle settings or they may be initiated by us.
- 4.3 Depending on the type of Software Update, your vehicle specification and local market requirements, Software Updates may be downloaded and installed automatically, or you may have the option to re-schedule or decline the update.
- 4.4 Please be aware of the following important terms for Software Updates:
- (a) Depending on your vehicle specification, Software Updates can be downloaded via the vehicle’s built-in SIM, a SIM inserted into your SIM card slot or by using a WI-FI connection. Please note that Software Updates via a SIM not built-in to the vehicle from the factory may incur charges to your SIM data plan;
 - (b) During the installation of some types of Software Updates certain vehicle functions and services (for example, the SOS Emergency Call, the Optimised Roadside Assistance, the alarm and some features of the InControl Remote App) may be temporarily disabled. You should select installation of those Software Updates only when you do not need to drive the vehicle and it is parked in a safe and secure location;
 - (c) Software Updates may not install correctly if your vehicle has non-standard software or hardware;
 - (d) Software Updates will overwrite current software on the vehicle. This may also apply to any third party non-standard software on the vehicle;
 - (e) If you have any questions or issues relating to Software Updates, please contact your authorised retailer.
- 4.5 If you have a fleet vehicle, please be aware that the fleet owner may have terms and conditions, policies or procedures which may affect your use of Software Updates. It is your responsibility to check with the fleet owner about use of Software Updates on your fleet vehicle.
- 4.6 In order to provide you with a Software Update, we may collect and process data from your vehicle such as Vehicle Identification Number and location information. Such data will generally be used for the purpose of determining availability and/or your eligibility for a Software Update in your market or will otherwise be detailed as part of a release.

5. Third party content and services

- 5.1 Pivi Pro and InControl Touch Pro enable you to access certain third party content and services via the Features on your vehicle (for example, “Live” on InControl Touch Pro). We have selected and make available access to this third party content and services to benefit our customers.
- 5.2 Third party content and services are provided by our selected third party providers. Third party content and services may be subject to the relevant third party provider’s terms and conditions and privacy policies (which are separate to these Terms). Where applicable, you will need to read and accept them in order to access and use that third party content and services. For example, to use social media features you will need your own account with the relevant social media provider and to accept their terms and privacy policies.
- 5.3 We are not responsible for any arrangements or agreements made between you and the third party content and services providers and they are entered into at your sole risk and expense. For example, you are responsible for payment of any charges for third party apps that you choose to download or subscribe to.
- 5.4 The choice of third party content and services available for your vehicle may be subject to change from time to time. We reserve the right to change, suspend, remove, or disable access to any third party content and services at any time without notice.
- 5.5 From time to time we may make available updates for third party content and services which may require you to accept the third party’s new or updated terms and conditions and privacy policies.

6. Use of the Features

- 6.1 We make the Features available only for private domestic use or internal use by your business in connection with the vehicle. The Features must only be used for their intended purpose and not for re-sale. You must not and must not permit anyone else to use the Features in any way which:
- (a) is unlawful, prohibited or restricted in any country in which you intend to use or are using the Features (for example where use of safety camera location information is not permitted);
 - (b) is unsafe or which puts your own, your passengers’ or any other person’s safety at risk;
 - (c) causes harm to the vehicle, any data, software, device, computer systems or networks;

- (d) is not authorised by us or which infringes any intellectual property rights (including those of third party providers).
- 6.2 In addition to the conditions in clause 6.1, you must not use the InControl Touch Pro web browser:
- (a) in any way that could or does damage, disable, overburden, impair or compromise our, or the network provider's systems or security or interfere with other network users; or
 - (b) for any peer to peer file sharing ("P2P"), bit torrent, or proxy server network, spamming, the sending of bulk unsolicited e-mails or commercial messages, maintaining any form of email server, or in any way which involves providing any service that allows access to a public IP or internet address.
- 6.3 You are responsible for complying with all applicable traffic laws and good driving practice in relation to your use of the Features.
- 6.4 We endeavour to ensure that the Features are available and operate correctly, but we cannot guarantee that the Features (or any of their functions) will be error free or continuously available, or permitted to use under local laws in all countries. For example, when using the InControl Touch Pro web browser some websites may not display or operate correctly via the vehicle screen.
- 6.5 The availability and functionality of some aspects of the Features are dependent on mobile network coverage and other factors which are outside of our control. For example, network connectivity may be unavailable in remote or enclosed areas and may be affected by obstructions such as hills, tall buildings and tunnels or network capacity. In addition, the Features may be subject to occasional disruption or downtime due to essential maintenance or modifications but we will always try to minimise any unavailability this causes.
- 6.6 We cannot guarantee that navigation data or content (e.g. maps, safety cameras, speed limits or traffic data) is accurate, complete or up-to-date. This is provided for your convenience but you remain responsible for complying with traffic laws including road signs and speed limits.
- 6.7 We reserve the right to change, suspend, remove, or disable access to any Features or functionality at any time without notice. For example this may be necessary to perform essential maintenance on the systems that operate the Features, for security reasons, if required by law, or if we no longer make particular Features or functionality available in your country or to our customers generally.
- 6.8 It is your responsibility to delete all personal information, content and other data that you may have stored on your vehicle, to the extent permitted by the Features and vehicle equipment, before you transfer ownership of your vehicle or return a rental or leased vehicle to its primary owner. For example, you can delete your favourites,

browsing history and any cookies stored by the InControl Touch Pro web browser using the web browser settings.

- 6.9 You are responsible for use of the 'remember me' function that applies to certain Features. This function enables you to remain automatically logged in on the vehicle for more convenient access to the Features. Please be aware that while this function is active any other person using the vehicle will be able to view your stored settings, features and personal details in the vehicle and use the features as if they were you. You should ensure the 'remember me' function is disabled if you do not wish other users to have access. When you no longer own or use your vehicle (for example, if you sell the vehicle, your lease expires, or the vehicle is lost or stolen) you must ensure the 'remember me' function for certain Features is disabled and/or you have logged out from the Features.
- 6.10 We are not responsible for any third party websites, content or data you choose to access on the internet using the InControl Touch Pro web browser and you do so at your own risk. Those websites may use cookies or similar devices. You are advised to read and ensure you are happy with any terms and conditions, privacy policies and cookies policies for third party websites you visit.
- 6.11 Use of certain Features (for example, the InControl Touch Pro web browser) may be restricted while the vehicle is moving.
- 6.12 For InControl Touch Pro, Wi-Fi Hotspot connectivity will not be available whilst any of the SOS Emergency Call or Optimised Assistance services are in use. Wi-Fi Hotspot connectivity may also be unavailable for thirty minutes from the end of a SOS Emergency call and Optimised Assistance call.

7. Data usage and privacy

- 7.1 We will use personal data in accordance with the terms of the InControl Privacy Policy, which can be found at the following website address:
- <https://incontrol.jaguar.com/jaguar-portal-owner-web/about/privacy-policy/BHR>
 - <https://incontrol.landrover.com/jlr-portal-owner-web/about/privacy-policy/BHR>

8. Limitation of liability

- 8.1 If you are a consumer, you have legal rights in relation to services not carried out with reasonable skill and care, or software that is faulty or not as described. Advice about your legal rights is available from your local Citizens' Advice Bureau or Trading Standards office. Nothing in these Terms will affect these legal rights.

- 8.2 Nothing in these Terms shall limit or exclude our liability for death or personal injury resulting from our negligence, fraud or fraudulent misrepresentation, or any other liability that cannot be excluded or limited under English law.
- 8.3 Except as stated in clause 8.2 or as otherwise provided under the terms of a valid manufacturer's warranty for the vehicle, our maximum aggregate liability to you under and in connection with these Terms and the Features (whether in contract, tort (including but not limited to negligence), breach of statutory duty or otherwise) shall be limited to a sum equal to the fees paid by you to us for the Features.
- 8.4 Except as stated in clause 8.2 or as otherwise provided under the terms of a valid manufacturer's warranty for the vehicle, we shall not under any circumstances whatsoever be liable for:
- (a) loss or damage that is not foreseeable. Loss or damage is foreseeable if it was an obvious consequence of our breach or it was contemplated by you and us at the time that you purchased the vehicle or option pack which included the Features;
 - (b) any business losses arising under these Terms or in relation to the Features (including but not limited to loss of profit or revenue, loss of business, business interruption, or loss of business opportunity); or
 - (c) any indirect or consequential losses.
- 8.5 These Terms set out the full extent of our obligations and liabilities in respect of the provision of the Features. Except as expressly stated in these Terms, there are no conditions, warranties, representations or other terms, express or implied, that are binding on us. Any condition, warranty, representation or other term concerning the provision of the Features which might otherwise be implied into, or incorporated in, these Terms whether by statute, common law or otherwise, is excluded to the fullest extent permitted by law.
- 8.6 We will not be liable or responsible for failure to provide the Features or any adverse effect on your use of the Features that is caused by an act or event beyond our reasonable control, including without limitation failure or disruption of public or private telecommunications networks or the internet.

9. Termination or suspension

- 9.1 You can choose to stop using the Features at any time, however, depending on your vehicle specification, certain Software Updates may remain active. To disable mobile data connectivity for your data plan please use the vehicle's Connectivity settings.

9.2 If you fail to comply with these Terms we may immediately terminate or suspend your account(s), subscription(s) and/or access to functionality of the Features without prior notice to you.

10. Other important terms

10.1 We may make changes to the Features and/or these Terms from time to time as a result of: a change to our Feature providers, their services or their terms and conditions; a regulatory change or a change in law; improvements or modifications to the Features; and/or changes in our privacy practices and use of data in connection with the Features. We will always try to ensure that any changes are not to your material disadvantage. Depending on the change, you may not be able to use the relevant Features until you have installed a software update and/or accepted any new terms and conditions that may apply.

10.2 If we have to contact you, we will do so using the contact details you provide on your account or, if you have no account, the details you provided to the authorised retailer from whom you purchased your vehicle.

10.3 You will not be a third party beneficiary of any agreement between us and the Feature providers.

10.4 All intellectual property rights in the Features are owned by or licensed to us or our Feature providers. The rights to use the Features are licensed (not sold) to you, and you have no rights in or to them except in accordance with these Terms.

10.5 You may only transfer your rights or your obligations under these Terms to another person if we agree in writing. We may transfer our rights and obligations under these Terms but this will not affect your rights under these Terms.

10.6 These Terms will continue to apply for as long as you use the Features.

10.7 Each of the clauses in these Terms operates separately. If any court or relevant authority decides that any of them are unlawful or unenforceable, the remaining clauses will remain in full force and effect.

10.8 If we fail to insist that you perform any of your obligations under these Terms, or if we do not enforce our rights against you, or if we delay in doing so, that will not mean that we have waived our rights against you and will not mean that you do not have to comply with those obligations. If we do waive breach of these Terms by you, we will only do so in writing, and that will not mean that we will automatically waive any later breach by you.

10.9 If you are a consumer, please note that this contract between you and us is governed by English law. This means that any dispute or claim arising out of or in connection with

these Terms will be governed by English law. You and we both agree that the courts of England and Wales will have non-exclusive jurisdiction. The aforementioned choice of law shall be without prejudice to provisions of statutory consumer law that apply in Bahrain.

- 10.10 If you are a business customer, these Terms, their subject matter and their formation (and any non-contractual disputes or claims) are governed by English law. We both agree to the exclusive jurisdiction of the courts of England and Wales.